



CD-DRAMA: VERANO - GUERRA DE ALMOHADAS

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Kuroh: Verano, Guerra de almohadas.

Neko: Nyahaa, estoy tan cansada~

Kukuri: Buen trabajo, Wagahai-chan. Aunque el manantial termal se sintió bien, caminar en la montaña fue realmente agotador.

Awashima: Es porque normalmente no entrenas a tu cuerpo por eso estas muy cansada. Me siento bien sin embargo.

Kukuri: Al ser comparada contigo, Awashima-sensei es demasiado dura.

Anna: Seri, dame masaje en la pierna, por favor.

Neko: ¡Jaja! Anna-sensei parece un sello gastado.

Awashima: ¡Oye! No puedes decirle algo tan irrespetuoso a una maestra.

Neko: Nya...

Anna: Seri, no me importa. El hecho de que estas dos estuvieran asignadas a nuestra habitación fue un error de nuestra escuela. Debido a que es un viaje fuera de lo común, si mantenemos nuestra relación con los alumnos y profesores estrictamente, el aire será tenso.

Awashima: E-eso es cierto, pero...

Anna: Deja de lado nuestro rango y tómalo con calma.

Kukuri: Claro, entonces te ayudaré a masajear tus piernas, Anna-chan Sensei, ¿de acuerdo?

Anna: ¡Oh! Sin objeciones, sin objeciones.

Awashima: Ah, no puede evitarse, entonces olvidemos nuestra posición por el momento.

Neko: ¡Como era de esperar, Pechos-sensei lo entendía después de todo! ¡Ah, duele, duele! ¡Mis mejillas no pueden llegar tan lejos! ¿Dijiste olvidarte de nuestras posiciones?

Awashima: Esto no es como una maestra, sino como un ser humano, tengo derecho a retroceder.

Kukuri: Por cierto, ¿Anna-chan sensei? Dijiste que te lo tomas con calma, ¿nos pasarías por alto si fuéramos a la sala de chicos para jugar?

Anna: Uh, ¿te estás refiriendo a la habitación de Shiro?

Kukuri: ¡Ajaja! Miras a través de mí. Como pensé que no lo permitirías.

Anna: No me importa, pero no recomiendo ir allí.

Kukuri: ¿No lo recomiendas? ¿Por qué es eso?

Anna: Es porque en esa habitación, Misaki y Saruhiko están juntos.

+++++

Shiro: Fue un baño agradable~ ¡Me siento tan refrescado!

Kuroh: Hey, Shiro.

Shiro: ¡El café con leche y la silla de masaje justo después del baño fueron los mejores!

Kuroh: Hey.

Shiro: Ah, ahora que lo pienso, Kuroh, había una mesa de ping pong, ¿no? ¿Qué tal? Solo una partida.

Kuroh: ¡Shiro!

Shiro: Hah... lo entiendo. Ya lo entiendo Solo tengo que abrirlo, ¿verdad?

Yata: Keh.

Fushimi: Tch.

Kuroh: No se han movido ni una pulgada desde que salimos de la habitación.

Shiro: En los rincones más alejados de la sala, Yata-kun está jugando su juego mientras Fushimi-kun está jugueteando con su teléfono.

Kuroh: ¿Por qué no salen de la habitación si no se soportan?

Shiro: Probablemente porque parece que van a huir para que no lo hagan.

Yata: Hey, ¿qué están susurrando ustedes dos?

Shiro: Huh... No... No es nada.

Yata: Heh, ya veo. Ahh~ si solo Kamamoto estuviera aquí, entonces nosotros cuatro podríamos jugar algunos juegos cooperativos juntos.

Fushimi: Debe ser difícil no poder hacer nada a menos que se amontonen, huh.

Yata: ¿Eh? ¿Qué dijiste?

Fushimi: ¿Qué hay de eso? ¿Quieres ir o algo?

Kuroh: Más importante aún, ustedes dos. ¿No vas a la fuente termal? Fue bastante agradable.

Yata: Aguas termales ¿huh? Eso suena bien, después de todo lo que hicimos para llegar hasta aquí, supongo que entraré.

Shiro: ¿Y tú, Fushimi-kun?

Fushimi: Paso, no quiero bañarme en las mismas aguas donde se baña tanta gente.

Yata: ¡Heh! Eres tan mezquino como siempre. Una persona insignificante como tú solo debe bañarse en el baño pequeño con un patito y hablar con él o lo que sea. ¡Hehehehe!

Fushimi: Deberías ir. Se dice que las aguas termales mejoran a los tontos.

Yata: ¿Ah? Mono idiota, ¿qué dijiste justo ahora?

Fushimi: ¡Dije que eres un tonto, MISAKI!

Shiro: Bien, ustedes dos, no peleen...

Kuroh: Ja, ¿esto va a continuar por una noche entera?

+++++

Awashima: Apuesto, dos caramelos de fresa.

Anna: Apuesto, un paquete de snack de maíz.

Neko: Glup.

Kukuri: ¡Haz tu mejor esfuerzo, Awashima-sensei!

Awashima: Apuesto, tres cajas de palitos de chocolate.

Anna: ¿Estás apostando todo en eso, verdad? Seri.

Awashima: Me pregunto sobre eso... ¿Levantas la apuesta? ¿O quieres dejarla caer?

Anna: Por supuesto, apuesto.

Awashima: ¡Bien entonces, abre! Casa llena de Ace y King.

Anna: Cuatro cartas, Corazón de Reina.

Awashima: Qué vergüenza. ¡Con esto también estoy en bancarrota!

Neko: ¡Wah!

Kukuri: ¡Awashima-sensei ha sido derrotada!

Neko: Perdimos todos nuestros bocadillos con Anna.

Kukuri: Anna-chan sensei es demasiado fuerte en el póker~

Awashima: ¿No es así? Estaba bastante segura, pero no pude ganar después de todo.

Anna: Eso no es verdad, Seri fue bastante formidable, pero en comparación con el distribuidor estrella que una vez tuve en Singapur, te faltaba un poco.

Kukuri: ¿Cuánto de lo que estás diciendo es verdad?

Anna: Una gran mujer viene con grandes misterios. ¡Mm! El dulce de fresa es delicioso.

Neko: ¿Oye, Anna? Vas a compartir con nosotras, ¿verdad? No harías algo así como acaparar todos los bocadillos, ¿verdad? Ya que eres una maestra.

Anna: Lástima, ya acordamos que ser profesores o estudiantes no importa en este momento.

Anna: El 1% de los humanos posee el otro 99%, esa es la regla básica. Si recuerdas eso podrías obtener una buena calificación en tu examen de historia.

Neko: ¡Toma esto!

Kukuri: Ah, la almohada golpeó la cara de Anna-chan sensei...

Awashima: ¡H-Hey, Neko! No importa qué, la violencia es...

Neko: ¡Esto no es violencia, es una lucha, una revolución!

Anna: Que así sea. Golpear a los rebeldes arrogantes también es tarea de un capitalista.
Eiya.

Neko: ¡Choryaa!

Awashima: ¡Cállense, las dos!

Neko: Tú, pequeña...

Awashima: Los profesores de la habitación de al lado se preguntarán qué estamos haciendo... ¡Uh!

Kukuri: ¡Ajaja! Una pelea de almohadas para un viaje de una noche es imprescindible, ¿no?

Awashima: ¿Tú también? ¡Eso es suficiente!

Kukuri: ¡Awashima-sensei se enojó!

Awashima: ¡Oye, espera!

Anna: No hay forma de que espere.

Awashima: ¡Espera!

Neko: ¡Devuélveme mis bocadillos!

Awashima: ¡Yukizome! No la tires al azar.

Kukuri: ¡Ajaja, lo siento!

+++++

Yata: Tch.

Fushimi: Heh.

Shiro: El aire esta...

Kuroh: ¡Pesado!

Shiro: H-hey, de hecho, yo traje las cartas de triunfo, ¿qué tal? ¿Jugando póker nosotros cuatro?

Yata: Paso, realmente no me gusta el póker.

Fushimi: Jajaja, eso es porque te destruí por completo en la escuela media, se convirtió en un trauma, ¿verdad?

Yata: ¡Nunca he perdido contra ti de ninguna manera, esa vez también aposté a que te engañé o algo así!

Fushimi: Está bien. Arreglemos esto afuera. ¡Me asegurare de hacerte probar la derrota que incluso tu cerebro de pájaro podría comprender!

Shiro: ¡Uwah! Lo entiendo, no hay póker, ¿está bien?

Kuroh: Shiro, estoy pensando, pero ¿no deberíamos dejarlos luchar según los deseos de su corazón y permitir que el que sobreviva regrese a la habitación?

Shiro: El hecho de que no suena como una mala idea demuestra que las cosas ya están en mal estado.

Yata: ¿Eh? ¿Qué? La habitación de arriba es ruidosa.

Shiro: Parece que están teniendo una pelea de almohadas...

Yata: ¿Eh? Una pelea de almohadas, ¿huh? ¡Toma esto!

Shiro: ¡Uwah! ¿Yata-kun?

Yata: ¡Jeje! ¡Supongo que debería haber una pelea de almohadas cuando se trata de viajes nocturnos! ¡Mira a Kuroh!

Yata: Ah, impresionante, para poder atrapar uno de mis lanzamientos.

Kuroh: Heh, este tipo de lanzamiento no funciona en una persona como yo que se ha sometido al entrenamiento de Ichigen-sama. Toma esto.

Shiro: ¿Por qué apuntaste hacia mí?

Kuroh: Pelea de almohadas, no sabes de dónde vendrá. Este fue un poema que Ichigen-sama leyó en Kyoto, para recordarnos que nunca debemos bajar la guardia independientemente de la situación. Buwah.

Shiro: No bajar la guardia, ¿dices?

Kuroh: ¡Maldición!

Shiro: ¡Toma esto, Yata-kun!

Yata: ¡Oh! Jejeje, como si eso funcionará en mí, entonces, ¡TOMA MI LANZAMIENTO ESPECIAL!

Shiro: ¡Wah! De alguna manera estaba esperando este desarrollo. ¡La almohada golpeó a Fushimi en la cara!

Yata: Oops, mi culpa. Parece que una bala perdida golpeo al objetivo~

Fushimi: Mi~ sa~ ki.

Yata: Aunque es parcialmente tu culpa, Saru~ Como estabas jugando con tu teléfono, te confundí con el adorno de un mono.

Kuroh: F-Fushimi...

Fushimi: Vamos a tener una pelea de almohadas, ¿no? Déjame entrar también.

Yata: ¿No quisiste decir, POR FAVOR, déjame entrar también? Saru, idiota... ¡Wah!

Kuroh: Y-Yata salió volando, para usar sus poderes en un asunto tan trivial...

Fushimi: Es una bala perdida... aunque no sentí ni una pizca de remordimiento al respecto.

Yata: ¿Cómo fue eso una bala perdida? Bastardo, me golpeaste con todas tus fuerzas, ¿verdad?

Kuroh: ¡El jarrón está en pedazos!

Fushimi: ¡Tú fuiste el que lo comenzó! ¡Deja que te golpee la almohada y muérete!

Shiro: Guau, hizo un agujero en la pared.

Yata: ¡Cállate! ¡Fue porque me engañaste en el póker!

Fushimi: ¡Hace cuántos años fue eso! ¡Además es tu culpa por no poder ver a través del truco, idiota!

Yata: ¡Finalmente admitiste que me engañaste, ¿no, maldito mono?! ¡Horaaa!

Shiro: ¡Esto ya no es un juego de niños como una pelea de almohadas, se ha convertido en una guerra de almohadas!

Shiro: Heh... ¡Ugh!

Kuroh: ¡Shiro. Shiro!

Yata: ¡MUERE!

Fushimi: ¡TÚ MUÉRETE!

Kuroh: ¡Es suficiente ustedes dos!

Yata: ¡No interfieras!

Fushimi: ¡Te terminaré primero! ¡Koraaa!

+++++

Anna: Hablando de un aguafiestas, justo cuando nos estamos divirtiendo con nuestra pelea de almohadas.

Awashima: Fue demasiado alto para ignorarlo.

Kukuri: ¿Qué está pasando?

Awashima: Iremos a ver.

Kukuri: 2-E, Grupo D, ¿Qué pasa con el alboroto?

Kukuri: ¿Sensei? ¿No es esta..?

Anna: La habitación de Shiro...

Kukuri: Ah...

Awashima: Estaba escrito en el folleto que era silencioso por la noche, ¿no? ¡Ja!

Neko: ¡Shiro y los demás están... muertos!

Kukuri: ¡No, no están muertos! Sin embargo, los cuatro colapsaron con una hemorragia nasal.

Shiro: Urgh...

Kukuri: Parece que Shiro-kun recuperó la conciencia.

Anna: ¡Shiro, Shiro! Resiste. ¿Quién te hizo esto?

Shiro: Al-

Anna: ¿Al?

Shiro: Si... cuidado con las... almohadas...

Todos: ¿Ehhh?